ARUBA TRADING CO.

13de JAARGANG
No. 2030

# De Arubaanse Courant

MAANDAG
13 SEPTEMBER
1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)
Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

BEL
1282
VOOR EEN
ABONNEMENT
OP DE
ARUBAANSE COURANT

# Dulles zeer vaag over politiek inzake Formosa

In Denver heeft de Amerikaanse Minister van Buitenlandse Zaken John Foster Dulles, gisteren na een speciale vergadering van de Amerikaanse Nationale Veiligheidsraad op desbetreffende vragen van journalisten geantwoord, dat de verdediging van Quemoy in nauw verband staat met de verdediging van Formosa. Hij weigerde te antwoorden of de Amerikaanse Zevende Vloot, die belast is met de verdediging van Formosa, tegenover Chinees communistische aanvallen, orders ontving ook Quemoy te verdedigen. Dulles legde er de nadruk op, dat de vraag over het al of niet verdedigen van het eiland beantwoord moet worden door militaire autoriteiten. Dit zou echter niet zonder meer inhouden dat een militair advies ook door de Amerikaanse Regering zal worden opgevolgd.

Hij zeide dat zijn onderhoud met Chiang Kaj Shek zeer betekenisvol is geweest. Er zijn echter geen wederzijdse nieuwe verplichtingen aangegaan. Het zal, zo meende hij, voor de Chinese communisten onmogelijk zijn om Formosa te bezetten in verband met de kracht van de Amerikaanse tegenstand, die bij een poging daartoe geboden zou worden.

Hij antwoordde op een desbetreffende vraag hoopvol te zijn ten aanzien van het probleem om een algemene oorlog in het gebied van de Stille Oceaan te voorkomen.

### BOMBARDEMENTEN

De nationalistische autoriteiten te Taipeh hebben bekend gemaakt da een zware bommenwerper, die deelnam aan de operaties in het gebied van Amoy verloren is gegaan. Een deel van de bemanning kon door schepen van de Nationalistische vloot worden gered.

Viermotorige bommenwerpers hebben ook gisteren bommen geworpen op stellingen in Amoy.

Het communistische persbureau Nieuw China meldde, dat door het afweergeschut van de communisten twee nationalistische vliegtuigen werden neergeschoten, terwijl een derde toestel werd beschadigd.

### RUSLAND VREEDZAAM

Uit Moskou wordt gemeld, dat door de Vice Minister van Buitenlandse Zaken, Molotov, in een gesprek met een Japanse journalist onder meer is verklaard, dat de Sowjet Russische politiek gebaseerd is op basis van vreedzaam naast elkaar leven van de verschillende maatschappelijke stelsels.

De Sowjet Unie zou naar de vrede streven en vriendschappelijke betrekkingen willen onderhouden met alle landen die datzelfde wensen.

Deze politiek zou ook van toepassing zijn op Japan, maar een en ander, aldus Molotov, wordt tegengewerkt door zekere Japanse kringen die zich de wet laten voorschrijven door heersende kringen in de Verenigde Staten, die van Japan een afhankelijke staat wensen te maken. Uiteraard kan de toestand van semi-bezetting van Japan niet lang worden gehandhaafd.

## ELECTRA-BESLAGLEGGING IN HOGER BEROEP ONDER DE LOUPE

DEN HAAG. - Mr. F. A. M. Cavadino voor de OGEM en mr D. J. Veegens optredend voor de erven Eman, hebben voor het gerechtshof in hoger beroep gepleit in de zaak van het beslag, dat aan de erven Eman in Maart is toegestaan door de rechtbank te Rotterdam. Mr C. G. Bijleveld was 's hofs president in dit civiele geding. Het beslag op de geldmiddelen bij de Ned Handel Mij. van de OGEM was door de erven aangevraagd ten bedrage van acht millioen gulden, Ned. courant. Dit bedrag werd door de Rotterdamse rechtbank vastgesteld op drie millioen. OGEM wenste nu opheffing van dit beslag terwijl de erven in beroep gegaan waren tegen de vermindering tot drie millioen. Cavadino legde hedenmorgen aan het hof de vraag voor, waarom, dat wil zeggen tot verzekering van welke vordering het beslag gelegd is geworden. Uit de stellingen van het betreffende rekest aan de president van het hof blijkt, dat de erven Eman zich op het standpunt stellen dat de destijds geschiede onteigening van haar electriciteitsnet ten behoeve van de OGEM nietig is, zodat de erven eigenaars van dit net gebleven zijn en de inbezitneming van dit net jegens hen oplevert een onrechtmatige daad, zodat aan hen moet worden vergoed in de eerste plaats de waarde van dit net die zij stelt op ruim zeven millioen gulden. Cavadino betoogde dat, aangenomen - echter niet toegegeven - de juistheid van de stelling der erven wat betreft de nietigheid der onteigening, daaruit zou volgen dat het net aan hen zou moeten worden teruggegeven. Doch geenszins dat de (onrechtmatige) bezitster van dit net de volle tegenwaarde zou hebben te vergoeden. De bezitster van andermans goed, aldus pleiter, kan niet gedwongen worden dit goed te behouden en aan de eigenaar er de volle waarde van te betalen; dit laatste is alleen mogelijk ingeval het betreffende goed verloren of vergaan is, althans feitelijke teruggave aan de erven niet meer mogelijk is. Van dit laatste is in het onderhavige geval echter geen sprake. Pleiter is daarom van mening, dat dit beslag, gelegd ter verzekering van de vordering der erven op de volle tegenwaarde van het net, ongefundeerd is en niet kan worden gehandhaafd. Hoewel in verband hiermede het juiste bedrag van de waarde van het net in dit geding van geen belang is merkte pleiter toch op, dat het door de erven geëiste bedrag veel te hoog is. Hij zette uiteen waarom het door OGEM destijds geboden bedrage ad Nf. 1,1 millioen geheel reëel is. Dit zal in een ander geding echter te zijner tijd door de rechter worden uitgemaakt. Welk bedrag echter de erven ooit van OGEM te vorderen mochten hebben, een beslag was daardoor niet nodig. Een beslag dient alleen om te voorkomen dat een debiteur zijn goederen weg zal maken en daardoor verhaal onmogelijk is. OGEM heeft zich in de 90 jaren van haar bestaan doen kennen als een volstrekt bonafide en solvabele onderneming, zodat zij dit beslag ondervindt als blaam op haar reputatie. Aan de hand van de laatste jaarverslagen en publicaties in de financiële pers zette pleiter uiteen, dat beslag volkomen overbodig is. Daar het beslag zijns inziens noch juridisch noch feitelijk gemotiveerd is, vroeg pleiter opheffing. Hij achtte het beslag vexatoir en gebruikt als een middel om OGEM te dwingen de zaak te schikken in de door de erven gewenste zin en daartoe mag een beslag nooit dienen. De pleiter voor de erven Eman, Veegens, betoogde dat de erven zowel in juridisch als in feitelijk opzicht er belang bij hebben hun aanspraken bij de Nederlandse rechter geldend te maken. Krachtens een onrechtmatige daad is OGEM hier rechtstreeks mede aansprakelijk. Daarbij komen ook andere schadefactoren in aanmerking dan bij de onteigening. Pleiter betoogde dat de Antilliaanse onteigeningsprocedure door OGEM zeer slordig is behandeld en thans zelfs geheel stil ligt.

OGEM heeft zich verder beroepen op taxatie van de aan de erven ontnomen bedrijfsinstallatie van 580.000 gulden Antil. crt. of het dubbele daarvan in Ned. crt. doch heeft hardnekkig geweigerd deze taxatie aan de Ned. rechter over te leggen. Ondershands zijn aan de erven Eman veel hoger aanbiedingen gedaan. Pleiter houdt daarom vast aan de door de erven ingeroepen taxatie van NAfl. 3,6 millioen welke hij door de OGEM niet voldoende weersproken noemde. Veegens laakte vervolgens de houding van de OGEM, die er zijns inziens thans op uit is het proces zoveel mogelijk te vertragen en sprak de vrees uit, dat de eindbeslissing wel tot eind 1955 op zich zou kunnen laten wachten. Aan de solvabiliteit van de OGEM twijfelt Veegens niet doch in verband met de nationalisatie van de bedrijven der OGEM in Indonesië en haar nieuwe plannen in Zuid- en Midden-Amerika vreesde hij dat haar liquiditeit in het gedrang zou kunnen komen. Het beslag op een deel der in Nederland aanwezige vlottende middelen van OGEM achtte hij daarom verantwoord. De president bepaalde de uitslag op Woensdag 13 October.

### KRONING VAN HET BEELD VAN LA BIRGEN DI ALTO VISTA

Zondag 21 November a.s. in de namiddag zal in het Stadion te Oranjestad de plechtige kroning plaats vinden van het beeld van La Birgen di Alto Vista.

De kroning zal verricht worden door Zijne Hoogwaardige Excell. Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt, Apostolisch Vicaris van de Ned. Antillen.

Tijdens de plechtigheid wordt er een Pontificaal Lof gecelebreerd, en na de kroning zal de Bisschop het woord richten tot de aanwezigen. Nadere gegevens worden later bekend gemaakt.

### KINDERZEGEN TE SAN NICOLAS

Ter gelegenheid van het Mariale jaar werd er gisteren, op de feestdag van Maria's naam, een plechtigheid voor kinderen beneden de vijf jaar gehouden in de kerk te San Nicolas.

De Pastoor wijdde de kleinen toe aan de Moedermaagd, waarna hij zegenend door de kerk trok om de kinderen met wijwater te besprenkelen.

Aan het einde van de plechtigheid kwamen de kinderen met hun moeders naar voren en ontvingen zij een kruisje op hun voorhoofd.

Vanzelfsprekend werd deze solemniteit opgeluisterd door het gehuil en geschreeuw van de vele babies, maar zij was daarom niet minder indrukwekkend.

### PROCESSIE ROND KERK VAN PLAYA

Gisteren werd de feestweek van Coromoto in de parochie van Playa besloten met een processie rond de kerk. Voor dit plechtig gebeuren bestond wederom grote belangstelling.

## China deporteert Amerikaanse gevangenen

HONGKONG. Het communistische persbureau Nieuw China heeft uit Peking gemeld, dat drie Amerikanen, die zich schuldig hebben gemaakt aan het binnendringen in de Chinese territoriale wateren, zullen worden gedeporteerd. Deze drie Amerikanen zouden zijn: Applegate van de Nat. Broadcasting Corp., Krasner, een oud-kapitein van de koopvaardij en Dixonan van de Intern. News Service. Deze drie zijn vele maanden geleden met een bootje van uit Hongkong vertrokken en door de communistische Chinezen onder verdenking van het voeren van spionnage gearresteerd.

### MONSEIGNEUR KOMT VORMEN

Ook dit jaar zal Z.H.E. Mons. Van der Veen-Zeppenfeldt op Aruba komen Vormen. Z.H.E. wordt in November verwacht en voorlopig werd het volgende schema opgesteld:

Zaterdag 20 November: Vormen Playa;

Dinsdag 23 November: Paradera;

Woensdag 24 November: Santa Cruz;

Zaterdag 27 November: Noord;
Zondag 28 November: San Nicolas;

Dinsdag 30 November: Savaneta.

Tijdens zijn bezoek zal Monseigneur het Kindertehuis op Noord inzegenen, de eerste steen leggen voor de Kerk van Brazil en het Mariabeeld van Alto Vista kronen.

### NOG GEEN DATUM VOOR OPENBARE VERGADERING

Zaterdagmorgen vergaderden de Raads-afdelingen. Besproken werd onder meer het voorstel tot het merken van vee, welk voorstel lang niet de onverdeelde instemming ondervond van de aanwezige leden. Ook de begroting werd niet afgehandeld, daar men er de voorkeur aan geeft eerst het onderzoek naar het D.O.W.-beheer te beëindigen. Een openbare vergadering staat dan ook nog niet op de agenda.

### GROTE BELANGSTELLING VOOR PAROCHIELE PROCESSIE VAN SAVANETA

Ter sluiting van de Feestweek ter ere van Coromoto en als een onderdeel der plechtigheden van het Mariale Jaar werd gisteren, vermoedelijk voor de eerste keer op Savaneta een parochiële bedevaart gehouden naar Alto Vista door de Parochie van Savaneta. Het initiatief tot het organiseren van deze bijzondere plechtigheid ging uit van de Z.E. Pastoor Standenmeyer.

Om half vier begonnen de plechtigheden met een Lof in de Kerk, waarop zich een stoet formeerde waarin 71 auto's en 4 grote bussen meereden. Dank zij een uitstekende organisatie van politie-zijde (zo wel de politie van San Nicolas, als die van Oranjestad verleende medewerking) bereikte de lange stoet zonder een enkel incident de bedevaartplaats.

De Zeer Eerwaarde Pastoor Kramwinkel sprak de ongeveer 600 gelovigen op het plateau toe. Verder werden de vele intenties afgelezen, een Rozenhoedje gebeden en de verdere gebruikelijke plechtigheden.

Al met al werd het een zeer geslaagde bedevaart, die getuigde van grote devotie der Parochianen.

## UNA stelde candidaten

Dit weekend vergaderde het Bestuur van de opnieuw verenigde UNA partij en werd besloten dat de nieuwe UNA zich stelt op de principes, die in 1948 aan de oorspronkelijke partij ten grondslag lagen.

Als candidaten voor de komende Statenverkiezingen werden genoemd (alfabetische volgorde): Dr. Dussenbroek, Figaroa, Tromp en Werleman.

Vanavond wordt opnieuw vergaderd en wordt de lijst definitief vastgesteld.

## DC-3 verongelukt

Gisteren is bij Rio de Janeiro een DC-3 Dakota met 21 passagiers passagiers en 4 bemanningsleden verongelukt, doordat de bestuurder de landingsbaan van het vliegveld miste. Alle inzittenden konden worden gered. Het toestel kwam in de rivier terecht. Een passagier overleed echter in de politieboot, die overlevenden naar de wal bracht.

## Arrestaties in Perzië

TEHERAN. Een Perzische Gen.-Majoor, die onbekend wenst te blijven, heeft gisteren verklaard dat in verband met een spionnagezaak reeds 435 officieren in verzekerde bewaring zijn gesteld.

Het gehele Perzische leger zal vandaag en morgen beveiligingsmanoeuvres houden.

Men hoopt hierdoor het vertrouwen in het leger te herstellen.

### WRAKSTUKKEN VAN TRITON GEBORGEN

SHANNON. Er is wederom een deel van de KLM-machine „Triton" aan de wal gebracht. Het is een gedeelte van het voorstuk dat men aanvankelijk had getracht als geheel aan de wal te brengen doch dat wederom in delen is gebroken. Wat thans aan de wal is gebracht, is het voorste gedeelte van de neus. Het deel van de cockpit met het instrumentenbord is nog in het water.



TWEE VAN DE MEEST uitgesproken tegenstanders in het Franse Parlement van het Europees Legerverdrag waren oud-Premier Edouard Herriot (82 jaar) en Jules Moch (links), een der socialisten, die na de stemming uit de Partij werden gestoten. Het Verdrag werd met 319 tegen 264 stemmen verworpen, zodat de communisten die hun orders uit Moskou ontvangen, de doorslag gaven.

## Convair verloor wiel!

AMSTERDAM. - De KLM Convair „Vincent van Gogh", die Zondagmiddag om 15.25 uur als lijntoestel met passagiers aan boord naar Londen vertrok, heeft bij het starten 'n wiel verloren. Het mankement werd terstond ontdekt, doch intussen had het toestel het luchtruim gekozen. Terwijl op het vliegveld alle maatregelen werden getroffen om onmiddellijke hulp te kunnen verlenen, cirkelde de machine ongeveer een half uur boven het vliegveld rond. Daarna maakte zij onder intense spanning een geslaagde noodlanding.

### WND. NOTARIS VAN BAAR BLIJFT NOG ENKELE MAANDEN

De heer G. van Baar, die enkele maanden het notariaat van de heer Thijssen waarnam, zal nog niet naar Nederland terugkeren, maar hier nog vier maanden blijven als juridisch adviseur van de Aruba Bank.

### MARIA WEBB VERTROK MET VERTRAGING

Door een ongelukkige samenloop van omstandigheden kon de 9-jarige Maria Webb, het meisje dat in Nederland behandeld zal worden voor een hartkwaal, gisteren niet met dr Schlachter meereizen.

Van uitstel kwam gelukkig geen afstel. Vanmorgen is zij onder geleide van dr David de la Fuente naar Miami vertrokken, waar zij overgenomen wordt door dr. Schlachter, zodat ze dan toch nog onder diens geleide naar Nederland gaat.

### MOEDER MET KIND AANGEREDEN

De politie van San Nicolas stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van een verkeersongeval, dat gistermiddag in de Flamboyanstraat plaats vond en waarbij een moeder met kind verwond raakten.

Vermoedelijk is het kind onverwachts de weg overgestoken op 'n moment dat de auto naderde. De moeder poogde het kind nog weg te trekken en de automobilist kon een aanrijding met moeder en kind niet vermijden. Beiden moesten naar het ziekenhuis worden overgebracht, maar blijken gelukkig niet ernstig gewond te zijn.

### SNELHEIDSMANIAKKEN . . .

Onvoorzichtigheid was ook dit weekend weer aanleiding tot tal van ernstige verkeersongevallen.

In de vroege Zondagmorgenuren omstreeks kwart over twee sloeg bestelauto 2267 bij Neveld, in de buurt van Santa Cruz, over de kop. De 19-jarige bestuurder en 18-jarige inzittende werden bij dit ongeval beiden gewond en moesten in het ziekenhuis worden verbonden. Daarna konden zij naar huis terugkeren. De politie vermoedt dat de knapen, die beiden hadden gedronken, onverantwoordelijk snel hebben gereden.

—o—

Op Santa Cruz werd een auto geheel vernield (total loss), terwijl de bestuurder M. B. licht gewond raakte, toen tengevolge van te grote snelheid M. B. de macht over het stuur van zijn met 5226 gemerkte auto verloor, uit de bocht vloog ter hoogte van de woning van Dr. Tromp, tegen een steenhoop reed en omsloeg.

—o—

Gevangen zat de bestuurder van truck 3163, toen hij, mogelijk door vrij grote snelheid uit de bocht vloog en in een cactushaag reed. Het was een hoge, taaie haag en daar de wagen juist tot stilstand kwam, toen de portieren de cacteeën bereikt hadden, moest de politie er aan te pas komen om de bestuurder uit zijn benarde positie te bevrijden. De bestuurder verklaarde, dat hij moest uitwijken voor een wielrijder. De wielrijder is echter spoorloos.

## Eden zou Duitsland tot NATO willen toelaten

De Britse Minister van Buitenlandse zaken Eden zou Bondskanselier Adenauer hebben voorgesteld, dat West Duitsland direct lid wordt van de NATO, aldus wordt in Bonn vernomen.

Volgens Eden zou in een aanvullend protocol de productie van zware- en atoomwapenen, die de landen die in de onmiddellijke gevarenzone liggen, moeten worden verboden, waardoor rekening zou worden gehouden met de voornaamste bezwaren tegen het W. Duitse lidmaatschap.

### SALARIS VERLOREN . . .

Door een arbeider, afkomstig uit Demerara, werd Zaterdagavond bij de politie aangifte gedaan van het verlies, dan wel diefstal van zijn loonzakje.

De man, die een pick-up bestuurde, had een microfoon uit het Rialto Theater gehaald en deze naar een theater in Sta. Cruz gebracht. Na terugkeer bemerkte hij zijn loonzakje, dat hij in de zak had gehad, verloren te hebben. Samen met zijn echtgenote is hij gaan zoeken in de omgeving van het Rialto Theater, waar de helaas ledige enveloppe op straat werd gevonden.

Op aanwijzing van de bestuurder van de pick-up werd door de politie een jongeman aangehouden, die in de omgeving van Rialto was. De jongeman ontkende en daar op hem geen geld gevonden werd, liet men hem na verhoor, weer gaan.

## Benauwde stembuszege voor Duitse Regering

Bij de verkiezingen voor het Landsparlement van Sleeswijk-Holstein gingen de Sociaal-Democraten 6.7% vooruit. De Christen-Democraten, de partij van Adenauer, ging 4.8% achteruit.

De communisten verwierven 2.1 procent van de stemmen, terwijl zij bij de vorige verkiezingen 1.2 procent van de stemmen kregen.

De Sociaal-Democraten behouden 20 zetels. De Christen-Democraten 25 (1 minder), De Vluchtelingenpartij is met 10 zetels in het Parlement vertegenwoordigd (zij hadden er 14).

De Vrije Democraten krijgen er 5, tegenover 4, die zij hadden.

Keep cool with a "GENERAL ELECTRIC" fan WIMCO

# Ruines van Duitse wansmaak worden opgeruimd

BONN - In Berlijn, vlak aan de grens tussen twee werelden, valt een dezer dagen een symbool der Duitse tragedie. De stalen koepel van het vroegere Rijksdaggebouw zal door een vernuftig aangelegde apparatuur van zijn pijlers worden los gebrand en zestig meter diep neervallen op de puinhopen van de zaal, waar vele Duitse parlementen dramatische ogenblikken hebben beleefd. Dat is precies zeventig jaar nadat de Frankfortse architect Wallot met de bouw in namaak-renaissancestijl begon en nadat keizer Wilhelm verordende, dat de koepel in elk geval niet hoger mocht welven, dan die van het aan de overkant van de Brandenburgse poort gelegen keizerlijke slot. Het slot was al even foei-lelijk en protserig als de Rijksdag, maar het is enkele jaren geleden al ten offer gevallen aan de Russische wensen om met het imperiale verleden der Duitsers geheel en al te breken. Zij lieten het in hun stadsdeel liggende slot afbreken en wonnen daarbij ook nog een uitgestrekt terrein voor politieke betogingen.

Wat er van de Rijksdag moet worden is intussen nog ongewis. Het machtige bouwwerk ligt, sedert Goering er de brand in liet steken, als een verfoeilijke wrat op het aangezicht der voormalige Rijkshoofdstad. Sedert de „tiergarten" is kaalgeschroeid, is er geen geboomte meer om de bouwval enigszins aan het oog te onttrekken. Slechts het wit marmeren overwinningsmonument, dat de Russen aan Hitlers „ost-west-as" plaatsten, dient een weinig ter camouflage. Sommige politici zijn van mening, dat de bondsrepubliek zo snel mogelijk zal moeten beginnen met het wegplukken van het onkruid, dat in de vensters en op de daken groeit. En dat zij het gevaarte in oude glorie zal moeten herstellen, nog voordat de beide Duitslanden weer een zullen zijn. Zij willen de oude Rijksdag tot zo iets als een symbool der Duitse eenheid maken. Eenheidsminister Kaiser en bonds president Heuss schijnen daarvoor te voelen. Het pijnlijke is echter, dat het gebouw met de achterzijde tegen de Sowjet-sector ligt en met het front naar het westen. Wie in Berlijn symbolen opstelt, bedoelt daarmee meestal niet tot zijn eigen stadsdeel te preken, doch tot de andere helft. Bovendien zijn alle architecten tegen de politici. Zij geloven niet, dat er van de ruine nog iets bruikbaars te maken is. Aan de namaakstijl hebben zij zich reeds lang genoeg geëergerd en Berlijn blijft overigens nog een paar spcimina uit het „Wilhelminische" tijdperk behouden in de dom van oost-Berlijn, die men weer aan het herstellen is, en in de „gedaechtsniskirche" van west-Berlijn, die men spoedig wil verlossen van het odium de schoonste ruine der stad te zijn.

Hangende het dispuut over de toekomst van de Rijksdag heeft men echter maatregelen moeten nemen. Het stalen geraamte van de koepel dreigde de meterdikke muren uit elkaar te drukken. Het zal nu zestig meter diep neerstorten tot op de plaats waar in 1914 de toestand van dreigend oorlogsgevaar werd afgekondigd, waar in 1918 de republiek werd uitgeroepen en waar in 1933 de dragers der nationaal-socialistische brandfakkels rondgingen. Misschien bladdert er tengevolge van de schok nog wat meer af van het klatergoud, waarmee op het hoofdportaal staat geschreven „Dem Duetschen Volke". Dat volk zelf gaat al lang achteloos voorbij aan wat het zelf zonder ontzag „de kaasstolp" heeft gedoopt. Al lang is dit onverkoopbare restant uit een afgeschreven verleden alleen maar toegewijd aan vele vormen van sensatielust. De Russen filmden er in 1946 hun strijd om het Rijksdaggebouw. Een westelijke filmonderneming gebruikte het als een decor voor gangsterfilms. Niet zelden jaagt de west-Berlijnse politie hier ook naar echte gangsters, die in de spelonken van de bouwval hun schuilplaatsen zoeken. En men zou niet op Berlijnse grond zijn, wanneer er ook niet op politiek wild gejaagd kon worden. Dat bestaat dan meestal uit fanatieke jonge communisten, die door ondergrondse gangen vanuit het Russische gebied naar het gebouw sluipen, en die hier een kans hebben om rode geschriften naar de westelijke stadshelft te smokkelen. Een ogenblik heeft men zelfs gevreesd, dat ook het neerhalen van de kaasstolp vanwege de unieke grenspositie van het gebouw politieke consequenties zou kunnen hebben. Daarom heeft men er van afgezien het gevaarte door een paar stevige explosies los te maken, waarbij wellicht de splinters zouden kunnen vliegen tot in de nabijheid van de Russische ambassade.

# Olieproductie

NEW YORK - De gemiddelde productie van ruwe olie in de Verenigde Staten in de week per 3 September bedroeg 6,019.000 vaten tegen vorige jaar 6,445.000 vaten.

# „Slager van Parijs" voor rechtbank

PARIJS - De oud-S.S.-generaal Karl Oberg, „de slachter van Parijs", zal Maandag voor een militair tribunaal terechtstaan, beschuldigd van massa-moord, deportaties en wrede folteringen. Het zal de tweede keer dit jaar zijn, dat Oberg voor zijn rechters verschijnt. Samen met de voormalige sigarenverkoper uit Hamburg, die het hoofd van de Duitse politie in Frankrijk werd, zal terechtstaan zijn voornaamste adjudant, de S.S.-kolonel Helmuth Knochen. Het dossier tegen de beide beklaagden weegt 180 pond. Hun wordt ten laste gelegd de deportatie van 100.000 politieke gevangenen, van wie meer dan de helft in concentratiekampen omkwamen, de wegvoering van 140.-000 andere gevangenen om wille van hun ras - merendeels Joden - waarvan slechts 10.000 in leven bleven. Voorts wordt hij beschuldigd van terreur-invallen en massa-terechtstellingen.

# Goede profs zijn schaars

VENLO - De prof. club „Venlo 54" heeft moeilijkheden met een aantal spelers die niet meer voor de club willen uitkomen.

Op verzoek van ZFC te Zaandam is een buitengewone ledenvergadering belegd omdat een groep leden zich wil aansluiten bij een actie tweede klasse clubs RCH en Het Gooi om ook betaling tweede klasse te krijgen.

De eerste klasse spelers van AJAX zijn het niet meer eens met de vergoeding die het bestuur wil geven. De kwestie zal op een algemene ledenvergadering Woensdag besproken worden.

Informatief ten overvloede: thans geen schaakuitslagen daar zoals gemeld Vrijdag een rustdag was.

# Trainer Fruehwirth verlaat Wacker

WENEN - Edi Fruehwirth, de bekende trainer van Wacker, is naar Schalke overgegaan. Het driemanschap Nausch - Fruehwirth-Pesser ligt dus sinds enige tijd uit elkaar. Daar kwam nog bij, dat Walter Nausch geruime tijd ziek is geweest, maar thans hersteld is. Hoewel nog geen officiele beslissing is genomen verluidt in voetbalkringen te Wenen, dat Wal ter Nausch voor het aanstaand seizoen weer alleen verantwoordelijk zal zijn voor de samenstelling van het Oostenrijkse elftal. Nausch is aanhanger van de „offensieve" Wenense school, maar onlangs heeft Nausch verklaard, dat het Oostenrijks elftal ook in de toekomst „wm" zal spelen. Hij ging uit van de stelling, dat het Oostenrijkse elftal zal moeten worden samengesteld uit spelers, die het van kracht en uithoudingsvermogen moeten hebben en uit spelers, die in technisch opzicht uitblinkers zijn. Op deze wijze zou de Weense school toch bewaard kunnen blijven, zij het op meer moderne wijze. Het programma van het Oostenrijks elftal is voorlopig als volgt samengesteld:

3 October Wenen Oostenrijk—Zuidslavië.

31 October Stockholm Zweden—Oostenrijk.

14 November Boedapest Hongarije—Oostenrijk.

# Nederlands-Mexicaans handelsverkeer

UTRECHT - Bij een bezoek van de Nederlandse ambassadeur in Mexico dr. H. R. van Houten, aan de jaarbeurs liet hij zich optimistisch uit over de ontwikkeling van de handelsbetrekkingen. De bezoeken van de prins hebben daartoe bijgedragen. De handel is sterk ontwikkeld. De Nederlandse uitvoer steeg van Nf. 6.000.000 in 1950 tot 20.000.000 in 1953. Mexico wil met een nog uitgebreider collectieve inzending aan de voorjaarsbeurs deelnemen.

# Wereld-Schaaktournooi

AMSTERDAM - Vrijdag is te Amsterdam het F.I.D.E.-schaaktournooi voortgezet met het spelen van de afgebroken partijen. De resultaten luidden:

Groep A:
Oostenrijk-Finland 3-1;
Groep B:
Canada-Argentinië 1-3;
Groep A:
Griekenland-IJsland 1½-2½;
Groep B:
Ierland-Bulgarije ½-3½.
(Allen voor de vierde ronde).
Zesde ronde:
Groep C:
Israel-Zweden 3-1; Joegoslavie-Denemarken 3-1;
Groep D:
Engeland-West-Duitsland 1½-2½.

Bij het ingaan van de laatste voorronden is het klassement:

In Groep A leidt Rusland met 13 punten. In Groep B leidt Tsjechoslowakije met 11½ punt; in Groep C Israel met 13 punten en in groep D Hongarije met 15½ punt.

In Groep A heeft Nederland 10 punten en staat op de derde plaats.

In dit tournooi gelden uitsluitend bordpunten; het aantal wedstrijden, dat een land wint of verliest of welke in gelijkspel eindigden, worden buiten beschouwing gelaten.

In Groep A is reeds zeker, dat voor de eindpoule zich heeft geplaatst Rusland en voor de overige twee plaatsen zijn IJsland, Nederland en Oostenrijk ernstige candidaten.

In Groep B mag men aannemen, dat Tsjechoslowakije, Bulgarije en Argentinië naar de eindgroep overgaan. In Groep C zijn de gedadigden Israel, Zweden Joegoslavie en Noorwegen. In Groep D hebben Hongarije en Duitsland zich reeds definitief geplaatst voor de eindpoule. Het hangt van de resultaten van de laatste ronde af, welk land de derde plaats zal bezetten.

In Groep A, B, C en D gaan drie landen over naar de eindpoule. De overige teams komen in de zgn. classificatiegroep. De finalepoule bestaat dus uit twaalf landen en de classificatiegroep uit veertien teams.

# Britse Vakbond voor Duitse herbewapening

BRIGHTON - De algemene raad van het Britse vakverbond T.U.C. heeft met overweldigende meerderheid zich opnieuw uitgesproken voor de herbewapening van West-Duitsland.

De raad, het bestuursorgaan van het vakverbond, deelde dit mee na afloop van een bijeenkomst te Bryghton naar aanleiding van de verwerping van het EVG-verdrag door Frankrijk. De verklaring over de internationale politiek werd met 27 tegen drie stemmen, bij twee onthoudingen, goedgekeurd. Drie leden van de raad waren afwezig.

# Kille ontvangst voor held De Castries

PARIJS - Op vragen over de komst met stille trom van de Castries in tegenstelling met de hartelijke ontvangst van Genevieve de Gallard is van officiele zijde geantwoord dat de Castries zelf om een terugkeer in stilte had verzocht. Hij blijft tien dagen in Frankrijk waar hij besprekingen zal voeren met de minister van Defensie en zijn superieuren. Daarna gaat hij terug naar Indo-China om de kwesties over de krijgsgevangenen te regelen.

# Interlingua als voertaal

WASHINGTON - Op het tweede wereldcongres van hartspecialisten, dat van 12 tot 17 September te Washington wordt gehouden, zal de nieuwe internationale wetenschapstaal „Interlingua" voor de eerste maal de officiele taal zijn. Interlingua is een combinatie van gemeenschappelijke elementen van Westerse talen en wel voornamelijk van het Frans, Spaans, Italiaans en Portugees.

# Sleeswijk-Holstein stemde

KIEL - Morgen 12 September zullen 1.200.000 mensen in de noordwest-Duitse staat Sleeswijk-Holstein ter stembus gaan voor het verkiezen van 69 afgevaardigden voor de landdag van deze staat. Negen partijen hebben candidaten gesteld voor deze derde verkiezing voor de landdag na de oorlog. De politieke waarnemers in west-Duitsland hopen uit het resultaat van deze verkiezingen gevolgtrekkingen te zullen kunnen maken over de invloed, welke de recente gebeurtenissen hebben gehad op de openbare mening ten aanzien van Adenauers binnen- en buitenlandse politiek. Adenauers partij, de christelijk - democratische, geeft namelijk sedert 1950, in coalitie met de vluchtelingenpartij, in Sleeswijk-Holstein de toon aan.

# Rood China beklaagt zich in Moskou

HONK KONG - De Chinese premier heeft in een door radio-Peking bekend gemaakte boodschap aan de Sowjet-minister van Buitenlandse Zaken, Molotof, onder meer gezegd, dat Amerika de Chinese nationalisten steunt in een „eindeloze militaire storingsactiviteit tegen het vaste land van China".

Amerika stuit, aldus de boodschap, echter op resolute tegenstand van de zijde van het Chinese volk, dat vastbesloten is Taiwan (Formosa) te bevrijden, teneinde zijn nationale souvereiniteit en integriteit te vrijwaren en de vrede en de veiligheid in het verre Oosten en de wereld in het algemeen te handhaven.

De boodschap was verzonden ter gelegenheid van de herdenking van de Japanse nederlaag negen jaar geleden.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

Puur VLEESextract mevrouw!



MAGGI's BOUILLONBLOKJES zijn een ware uitkomst in deze dure tijd. Ze zijn bereid uit het allerbeste *vlees*extract en U maakt er in 'n wip een overheerlijke, pittige *vlees*bouillon van!



**Zo tegen elven . . . .** Onderbreek dan Uw bezigheden even met een kop pittige MAGGI's BOUILLON. Dat verkwikt!
**Bij Uw twaalfuurtje.** Neem ook bij de middagboterham zo nu en dan een opwekkende kop MAGGI's BOUILLON. Zó klaar en... heerlijk!
**Na schooltijd.** Alle gezonde kinderen hebben na schooltijd trek. Geef Uw robbedoezen direct na hun thuiskomst zo'n kop heerlijke MAGGI's BOUILLON.
**In Uw jus, soep, sausen en gestoofde groenten.** Een paar MAGGI's BOUILLONBLOKJES doen reeds wonderen en maken al Uw gerechten krachtiger, smakelijker en fijner!

MAGGI's BOUILLONBLOKJES
*besparen U tijd, geld en moeite*

Let op het merk MAGGI

DRINK NESCAFÉ WITHOUT CAFFEINE



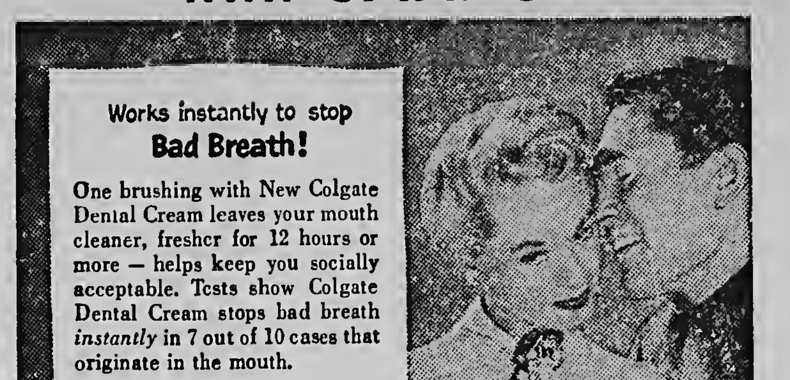
It will not affect your nerves or your sleep
THE TRADE MARK OF QUALITY
Available in all Drug Stores and Principal Groceries

J. van der Walle
ex-redacteur van het dagblad „Beurs- en Nieuwsberichten" schreef
een boek over onze eilanden
dat binnenkort verkrijgbaar zal zijn ! ! -
„De Nederlandse Antillen"
LAND - VOLK - CULTUUR

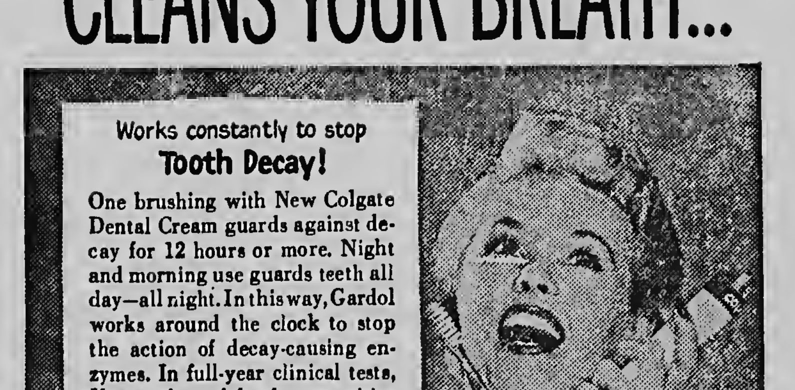
*Prijs in Holland: Hfl. 22.50*
*Prijs, bij intekening op Aruba Cfl. 11.25*
Prijs, voor levering aan adressen in Holland direct bij verschijning: Cfl. 11.25.
Model van het boek met vele foto's bij ons ter inzage

*INTEKENING VANAF HEDEN OPEN BIJ:*
ARUBA BOEKHANDEL
NASSAUSTRAAT 94 ORANJESTAD
*Vóór-intekening zeer gewenst!*

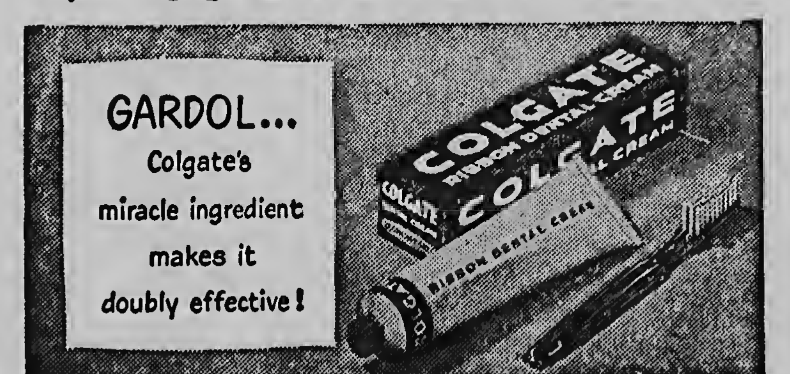
New Colgate Dental Cream with GARDOL*




CLEANS YOUR BREATH...




while it GUARDS YOUR TEETH!




HOW GARDOL WORKS:

Every time you brush your teeth with New Colgate's, Gardol binds itself to your teeth ... remains active for 12 hours or more. That's why Gardol, Colgate's long-lasting anti-enzyme ingredient, gives the surest protection against tooth decay ever offered by any toothpaste—leaves your mouth cleaner, fresher for 12 hours or more!

Gardol's protection won't rinse off or wear off all day. Thus, morning and night brushings with New Colgate's with Gardol give continuous protection around the clock.

*COLGATE'S TRADE-MARK FOR SODIUM N-LAUROYL SARCOSINATE

ONLY COLGATE'S GIVES YOU FULL GARDOL PROTECTION AGAINST TOOTH DECAY!

# TRITON-PASSAGIER VERTELT OVER „NACHT DER VERSCHRIKKINGEN"

AMSTERDAM - Het „Algemeen Handelsblad" schrijft:

„een van de geredde Amerikaanse passagiers, mej. Elizabeth Snyder, vertegenwoordigster van een reclamebureau, gaf een uitvoerig verhaal van haar redding.

„Ik zat vooraan in het vliegtuig, achter de cabine van de bemanning. Toen het vliegtuig op het water terecht kwam, werd ik al gauw duizelig van de dampen, die de cabine binnenstroomden. Ik verloor het bewustzijn echter niet. Ik greep een schoen uit mijn reistas en begon op het raampje te timmeren om te proberen frisse lucht te krijgen. Ik voelde me steeds duizeliger worden.

Plotseling werd het minder benauwd. Ik denk dat er frisse lucht binnenstroomde door enkele gaten in de cabine. Ik herstelde mij geheel.

Toen zag ik hoe de leden van de bemanning rondgingen en probeerden de passagiers te helpen. Twee leden van de bemanning droegen een zwaar gewonde vrouw (waarschijnlijk mevrouw Caroline Platz, die is overleden - red. Hbld.

Zij zetten haar op de plaats achter mij. Vervolgens gaf de bemanning alle vrouwen en kinderen opdracht door de nooduitging naar buiten te gaan. Enkelen van ons klommen over de vrouw, die achter mij in de stoel lag, heen om naar buiten te kunnen komen. Ze scheen volkomen verlamd. Later slaagde de bemanning erin haar naar buiten te krijgen. Ik stapte uit het vliegtuig precies in een rubberboot die naast de romp lag. Er was nog een rubberboot in de buurt.

Er lagen slechts enkele minuten tussen het tijdstip, dat het vliegtuig naar beneden kwam, en het moment waarop wij in de boten stapten. Ik had een zaklantaarn bij me. Ik denk, dat er ongeveer 14 mensen in mijn boot zaten, 11 passagiers en drie leden van de bemanning.

Vervolgens gaf de gezagvoerder Viruly, die zich nog in het vliegtuig bevond, onze boot bevel af te varen. Hij verzocht de piloot in onze boot hulp te halen. Er stond een sterke wind, het was donker. Iedereen was doornat en wij hadden het koud. Wij konden de lichten van het vliegveld zien en stuurden daarop af. De piloot deed als navigator dienst en een ander lid van de bemanning hield het oog op de boot om te controleren of er geen lekken waren. Er lag een stuk zeildoek in de boot, dat we als zeil gebruikten; gedeelten van twee peddels deden dienst als mast. Van tijd tot tijd schreeuwden we, op last van de piloot, met zijn allen zo hard we konden, in de hoop dat men ons zou horen.

Enkelen van de passagiers hadden dekens, die men ons uit het vliegtuig had toegeworpen. Met sponzen uit het keukentje van het vliegtuig probeerden we het overtollige water uit de boot te krijgen. Wij peddelden en zeilden een uur lang, totdat wij bij de modderbank kwamen. Wij sleepten de rubberboot met ons mee.

Wij baanden ons een weg over de modderbank, op de lichten aan koersend. Af en toen hoorden we de opvarenden van de andere rubberboot, maar we konden hen in het duister niet zien. We schreeuwden elkaar toe. Wij moesten op handen en voeten over de modder kruipen. Soms zakten we er tot ons middel in. De vrouwen hadden nog steeds haar reddingsgordels om. Sommigen vielen uitgeput in de rubberboot. Een man wond zich op doch de overigen bewaarden hun kalmte. De piloot sprak ons voortdurend moed in.

Toen hoorden we plotseling vogels zingen en dat gaf ons moed. Wij schoten lichtfakkels af. Wij hoorden vliegtuigen in de omgeving en hoopten, dat die ons zouden zien. Er stond een vliegtuig op een startbaan te draaien en toen dit opsteeg, schoten we onze laatste lichtkogel af.

Het was toen ongeveer kwart over vijf en het werd al een beetje licht. Er vloog een vliegtuig boven ons. Het moet ons gezien hebben, want het kwam terug en vloog heel laag over.

Wij hoopten, dat het de verkeerstoren van het vliegveld zou waarschuwen en dat er spoedig hulp zou worden geboden, doch er kwam niemand opdagen. Toen bereikten we de vaste wal en waren gek van vreugde. Wij moesten tegen de stenen beschoeiing opklauteren.

Enkele van de passagiers zakten in elkaar, doch wij slaagden erin over de beschoeing heen te komen.

DEN HAAG - Het wrak van de „Triton" is door het ruwe weer in drie stukken gebroken. De berging is heden hervat. Men wil proberen ballons in de stukken aan te brengen om de delen drijvend naar de kant te brengen.

Het zoeken naar de „Bontekoe" zal worden voortgezet volgens een nieuw plan de campagne dat meer wetenschappelijk is dan het vorige.

# Brits Parlement wenst Europese toestand te bestuderen

LONDEN - De leider van de Britse liberale partij en het Lagerhuisfractie, Davies, heeft Churchill het reces van het Lagerhuis te onderwerpen voor een speciale zitting in verband met de verwerping van het EVG door Frankrijk. Hij lichtte dit als volgt toe: „de Franse beslissing heeft de verdediging van Europa en daarmede die van het vrije deel der wereld in een verward stadium gebracht.

LONDEN - Eden zei inzake zijn bezoek aan de EVG-landen: „Dit is de eerste stap in de richting van het voorbereiden van een grotere conferentie.

# Het Kanaal

CAIRO - Van Bitse zijde wordt vernomen dat er zeer goede hoop bestaat dat tussen twintig en drie en twintig September de Brits-Egyptische overeenkomst zal worden ondertekend, over het ontruimen van de Suezkanaalzone door de Britse strijdkrachten.

# Iraanse Oliemaatschappij officieel opgericht

AMSTERDAM - Door de Centrale Trust Compagnie en de Nederlandse Effectencompagnie, beide te Amsterdam, is opgericht de Iraanse Aardolie Exploratie en Productie Maatschappij, gevestigd te Den Haag. Het hoofdkantoor zal op een door de algemene vergadering van aandeelhouders te bepalen plaats in Iran en een kantoor te Den Haag gevestigd worden. Het doel is het uitvoeren van een overeenkomst of overeenkomsten te sluiten door de regering van Iran, de Sherkat Melli Naft Iran (Nationale Iraanse Aardoliemaatschappij) en het consortium van acht internationale oliemaatschappijen, waartoe de vennootschap is opgericht en waarvan zij de uitvoering op zich zal nemen door deze te ondertekenen en te dien einde om vaste, vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen en andere delfstoffen op te sporen, te winnen, op te slaan, te vervoeren en af te leveren, met welk middel ook, daaronder begrepen het inschepen, laden, een ander in Iran.

De Centrale Trust en Effectencompagnie heeft tevens opgericht de Iraanse Aardolie Raffinage Maatschappij (Iranian Oil Refining Co). Ook deze is gevestigd te Den Haag met het hoofdkantoor op een nader te bepalen plaats in Iran en een kantoor in Den Haag. Het doel is het uitvoeren van overeenkomst of overeenkomsten, te sluiten door dezelfde instanties als genoemd, te dien einde om ruwe olie te raffineren en gas te verwerken en daarvan alleen of tezamen met andere stoffen producten te verwerken en daarvan alleen of tezamen met andere stoffen producten te fabriceren, ruwe olie, gas en producten op te slaan, te verpakken, te vervoeren en af te leveren, een en ander in Iran.

Bij de beide maatschappijen bedraagt het maatschappelijk kapitaal Nf 10 millioen en is verdeeld in 10.000 aandelen van Nf 1000. De twee oprichtsters nemen in beide maatschappijen ieder deel voor duizend aandelen, die in contacten zijn volgestort. Tot leden van de raad van beheer bij beide maatschappijen zijn benoemd: mr C. R. C. Wijeker Veld Bisdom (voorzitter), mr J. J. B. van der Mandere, mr C. D. van Vliet, J. Heijlman, J. H. van Rinkhuyzen en F. Goppel.

# Amerika wil Arabische Liga versterken

DAMASCUS - In doorgaans betrouwbare kringen te Damascus verluidt, dat de Verenigde Staten aan Syrie, Jordanie en andere Arabische staten militaire hulp hebben aangeboden om hun verdediging te versterken, mits zij er om verzoeken. Ook zou de Amerikaanse regering Syrie benaderd hebben met het oog op de toegenomen communistische bedrijvigheid in het land. Het bericht wordt van Syrische noch Amerikaanse zijde ontkend of bevestigd.

# Rose Bevan verheugd over anti-Westelijke blokvorming

RANGOEN - De linkse Britse Labour-leider Aneurin Bevan sprak gisteren te Rangoen, waar hij op bezoek is, er zijn vreugde over uit dat de landen van Zuidoost-Azie geweigerd hebben zich bij een der beide wereldblokken aan te sluiten. „De neutraliteit, niet te verwarren met neutralisme, van India stelde dit land in staat de vrede in Korea en Indochina tot stand te brengen," verklaarde hij.

Bevan zei, dat het hem verheugde, dat de taal, die te Manila gesproken werd, niet dezelfde was als de taal, die enkele maanden geleden werd gebruikt. „Het was niet de taal der uitsluiting; evenmin richtte men de dolk op wie dan ook", zei hij.


## ANNOUNCEMENT

The Board of Governors of the Lago Marine Club wishes to announce that the Lago Marine Club will permanently cease operations as of September 30, 1954. Any person or firm having any just and legal claim against the Lago Marine Club should present such claim to the Club General Supervisor, Mr. R. N. Wilkie, in the Lago Marine Department on or before October 15, 1954.






Agamemnon 16 Sept. van A'dam
Poseidon 16 Sept. van New York
Trajanus 18 Sept. van N. Orleans
Willemstad 20 Sept. van A'dam
Telamon 23 Sept. van New York
Helicon 28 Sept. van Amsterdam
Willemstad 29 Sept. van Limon
Adonis 30 Sept. van New York
Helena 30 Sept. van Amsterdam
Boskoop 2 Oct. van Amsterdam
Poseidon 7 Oct. van New York
Sarpedon 12 Oct. van Amsterdam
Telamon 14 Oct. van New York
Oranjestad 19 Oct. van A'dam
Norinda 21 Oct. van New York
Oberon 26 Oct. van Amsterdam

Bovenstaande data zijn voorlopig aan verandering onderhevig

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE STOOMBOOT MIJ. N.V.
ROYAL NETHERLANDS STEAMSHIP CO.

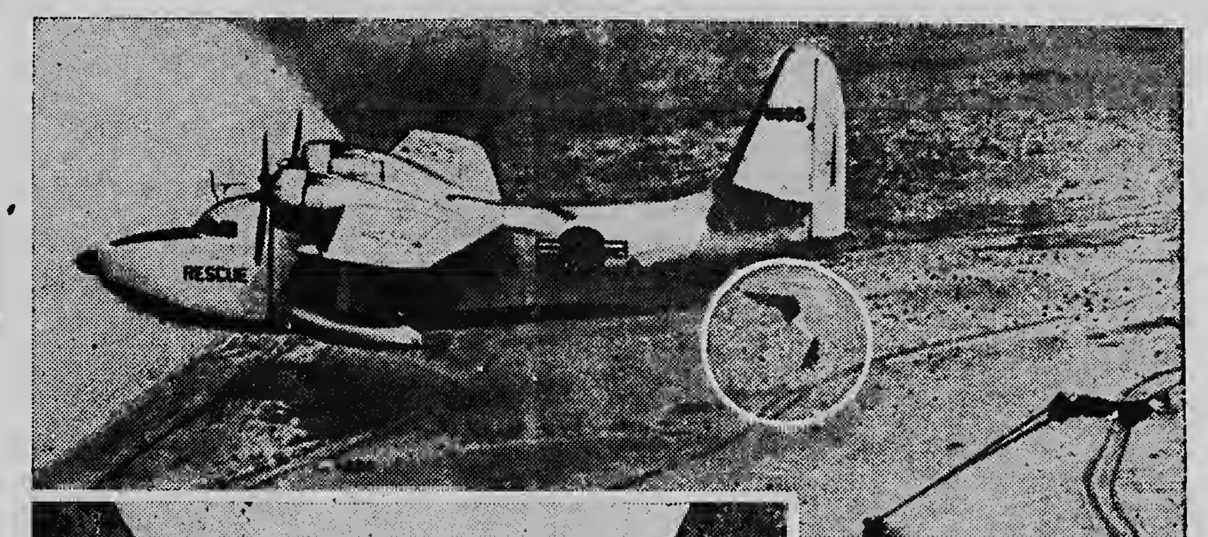

# World in Pictures



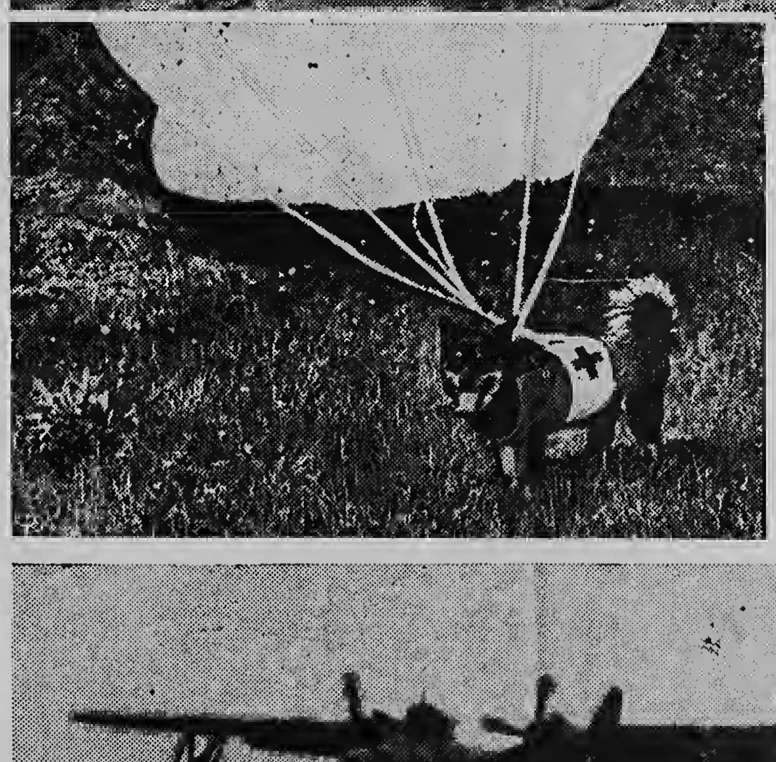
**VISIBLY GRIEVING,** Mrs. Darcy Vargas and her daughter, Jandira (left), are shown as the body of Brazil's late President Getulio Vargas left Cattete Palace for the airport in Rio de Janeiro. His remains were flown to Sao Borja, his birthplace, for burial. As the cortege wound through the streets of Rio, new rioting broke out. *(International Radiophoto)*



**KING PAUL OF GREECE** (in white) is shown with some of his royal guests aboard the yacht *Agamemnon* before it left Naples, Italy, on a "Cruise of Kings" in the Mediterranean. Passengers are members of Europe's royal families. King Paul's Queen Frederika is beside him. Flanking the pair are Juan of Spain (left) and former King Michael of Rumania. The first stop was at Heraklion, Crete, where they tried out the 37-century-old marble throne of Crete's King Minos. *(International)*







**"BUSTER,"** the dog recently adopted as a "Para-Medic" by the U.S. Air Force Third Rescue Group in Japan, demonstrates his skill as a 'chutist during training tests over Tokyo. At top, "Buster" (in circle) is shown a few seconds after "hitting the silk" while, at right, is his jump-mate Alfred E. Hanson, New York. At left, back on the ground, "Buster" appears none the worse for his experience. It was this jump that won the dog his "Para-Medic" wings. *(International)*



**A NAVY PBM PLANE** zooms upwards on its takeoff from one of the Pescadores, part of the island chain known as the "stepping stones" between Formosa and the Red-controlled Chinese mainland. The Navy patrol craft maintain constant vigilance over the area which Secretary of State John Foster Dulles told newsmen that the United States might have to defend in the event of a Communist attack. *(International)*



**WITH TENS OF THOUSANDS** of spectators lining the streets of Washington, the American Legion parade gets under way on Pennsylvania Avenue. Highlighting the 36th annual convention of the Legionnaires, it was declared to be the biggest (or close to it) ever staged by the veterans' organization. A phalanx of motorcycle police rides ahead of the marchers, whose number was estimated at 70,000. *(International)*



**SADAO IGUCHI,** Japanese Ambassador to the U. S., gets acquainted with American Indian tribal rites as he smokes a peace pipe while being inducted into the Cherokee tribe at Asheville, N. C. Chief Saunooke (left) proudly holds the envoy's pipe during the ceremony. *(International)*

# MI YIU MUHER CHIQUI

△ Awor cu e anja escolar a cuminza, e siguiente articulo chiqui ta trece un les di masha balor. Bale la pena pa lez'é y . . . pa ward'é. Lamentable ta, cu e autor ta desconoci, asinata cu nos no por menciona su nomber.

—o—

Awe mi yiu muher chiqui, cu tin shete anja di edad, a bai school atrobe. E tabata tin bisti un shimis blauw scur cu un kraag chiqui blancu. E tabata bisti cu un sapatu pretu meanan blancu. Su cacho, cu yama bobby, tabata sintá den e terras dilantera y tabata wao cu duele ora e tabata bai, dunando di conoce, cu den su sabiduria di cacho, cu baimentu 'i school (kedando e so atras) tabata locura.

Ainda el a yama e cacho ayó y el a bai na e tempel di sabiduria. Ayera nochi nos a papia riba school. El a contami di e mucha-muher cu ta sinta su dilanti, e mucha-muher cu krulnan geel y e mucha-homber den un otro careda cu sa buta sorto di caranan stranjo. El a conta di a maestra, cu tin wowo patras di su cabes y el a conta di e palunan cu tin den curá di school y di e mucha-muher grandi, cua a bisa di no ta kere den San Ncolas.

Nos a papia riba hopi cos, cosnan extraordinariamente intersante y otronan insignificante, y nos a studia e ortografia nobo, lezamentu y sacamentu 'i som y . . . despues nos a bai drumi. Awor e ta drumi cu su "Prinses Elisa", beth", esey ta su popchi, den su braza.

Bueno, scucha un cos awor, amigonan, lo boso no haci'é ningun maldad? Pasobra veta, Mi ta su tata. Si su popchi kibra, of si e herida su dedenan of el a hanja un borombomchi riba su cabes, te ainda lo mi por yud'é, pero si e bai school y si e cruza caya . . . e ora ey su bida ta den BOSO mannan.E ta un lief mucha. E por corre manera un biná y dartel manera un cabai poter. E gusta wega y riba Diadomingo merdia e ta bai landa cu nos. Esey e ta hanja masha dushi. Pero ya cu mi mester traha pa gana placa pa su panjanan y su educacion, mi no por ta huntu cu né tur ora bai.

Pa esey yudami anto pa tira un bista riba dje.

Corre bo auto poco poco ora bo ta pasa den bicindario di school. Paga tino ora bo yega den caminda di cruz y corda cu muchanan gusta sali onverwachts for di patras di autonan stacioná pa cruza caya.

Pa fabor . . . no corre dal mi yiumuher chiqui.

# E caso di "homicidio di e paloma pretu" no a caba

ROMA. Polis Romano, riba mandato di e huez-comisario, quende despues di a dirigi un investigacion riba mirimentu di Wilma Montesi - e figura principal den un escandalo di droganan narcotico - a quita en pasaporte for di Prins Maurice van Hessen. Alavez e pasaportenan a worde quita for di Marquez de la Montagna, Piero Piccioni, yiu di Ministro Italiano di Relacionnan Exterior, y e ex-Hefe di Polis di Roma, Saverio Polito. Funcionarionan di e Departamentu di Husticia a observa, cu esey ta usualmente, cu pasaportenan ta worde quita di hendenan, die quende nan nomber ta worde menciona den crimennan serio.

Segun rumores e huez-comisario a hanja indicionan den su poder, cu ta indica su homicido a tuma luga. Polis a fiha su punto di bista anteriormente cu 17 luna pasa Montesi a hoga accidentalmente na un playa solitario na Roma.

# Contratista Hulandes ta haya encargo

E contratista Volkers di La Haya a firma e contract, pa un engargo di Pakistan pa drechamentu dje haaf di Karachi. E ta bira un haaf cu construccion moderno di beton. E trabao lo costa mas of menos 34 miljon florin y nan ta spera cu mas of menos aki dos anja e keda kla. Mayor parti e ta worde haci pa personal Hulandes.

# Muchanan no ta worde admiti pa bai weta boxmentu

Un peticion di Asociacion di Boxeo pa rebaha e limite di e edad dje mirones for di 16 pa 12 anja, a ser rechaza.

Pues ta keda asina, cu solamente personanan desde 16 anja pa 'riba t ahanja entrada pa bai weta boxmentu.

Te hasta poco, pa complace publico, a ser conseuti cu muchanan bao di 16 anja, acompanja pa grandinan a worde admiti. Pero desde awor pa dilanti esey lo NO ta posibel mas.

Tambe muchanan bao di custodia di nan grandinan lo on hanja entrada. Polis a hanja orden pa vigila cu steveridad pa e stipulacion aki haci mas efecto posible.

# Dr. Rouwendal ta reemplaza Dr. Schlachter

Dr. Rouwendal, cu durante di e ausencia di Dr. Schlachter lo ta na disposicion di su clientela, a nace na Hilversum, pero ultimo anjanan e tabata trahando na Francia.

El a hanja su educacion quirurgico y dokter pa hende muher na Hulanda, na unda el haya su certificado di specialista. Despues el a bai Straatsburgo como „Chef de Clinique", na unda e tabata traha den clinica quirurgica Universitaria cerca e Profesornan Leriche y Fontaine. Despues Dr. Rouwendal a bai Paris, atrobe como Hefe di clinica, pero e ora ey pa e Hospital Universitario di Paris, na unda e tabata traha bao di Prof. Godart d'Aillaines.

For Paris el a bini Aruba y probalemente lo e regresa ora cu Dr. Schlachter bolbe.

# Na China comunista nan ta condena 9 persona

Radio di China comunista a anuncia cu dos persona a worde condena pa pena di morto y shete otro a worde condena pa sufri castigonan desde 7 anja di prizon te cadena perpetua, pa motibo di actividadnan di espionage pa Estados Unidos.

Un di esnan cu a hanja cadena perpetua lo ta un Americano. Tres otro Americano cu desde anja pasa tabata teni como prisonero na China Comunista a worde pone na libertad y deporta. Nan ta dos periodista, Dixon y Applegate y un ex-captan di marina mercante. — Gobierno di China a declara cu nan a worde aresta pasobra nan tabata hanja nan mes cu nan yot den awanan territorial Chines.

# Ayera nan a bolbe sinti temblor na Orleansville

Ayera Orleansville, Algiers (Africa) a bolbe ser sorprendi pa temblornan, pero afortunadamente no tabatin victimanan di lamenta. E number exacto di e victimanan ocasiona pa e temblornan durante cabamentu di siman pasa te ainda ta desconoci.

E lista di mortonan ta indica 1300 awor.

E dificultad ta cu hopi Mohamedano di e aldeanan chiqui a dera e mortonan caba, sin cu e autoridadnan a worde avisa. Anteayera trescien morto a worde descubri, a resulta despues cu ta henter un pueblecito a disparce fo'i riba terra.

# Horcan ta ocasiona 17 morto

E horcan cu dianan largu a amenaze e costa Americano y cu ante-ayeranochi a bira atrobe bai den direccion di terra, a stop di supla. E horcan a alcanza e delta dje riu St. Lawrence na Canada. Den e estado Americano Maine el a ocasiona hopi danjo, mescos cu na Nova Scotia y New Brunswick Canadees. Na total 17 persona a perde nan bida. Algun dje victimanan a perde nan bida pa motibo cu e auto den cua nan tabata sinta a worde lastra y tira den e riu creciente.

# E parti major di Triton a ser draga

Banda di Shannon na Irlandia e equipo di rescate a logra ayera di saca mayor parti dje aparato di KLM Triton for di e riu, Nan ta spera di por saca mas parti di dje awe, entre otros e bodega, den cua tin diamantanan di un balor di cuater miljon florin. E partinan e ua worde saca te ainda ta su cabes y rabu. Esey ta masha importante pa investigacion di e causa dje desgracia.

# Directiva di gremionan Nacional Neerl. ta reuni

E directiva di e Gremionan Nacional Neerlandes lo reuni awe pa conversa riba e hecho cu patronnan y obreronan no por yega nna un acuerdo riba e grandi dje aumento eventual di salario. E Drganizacion di Patronnan di trabao kier duna un aumento di salario di 5 %, locual e centralnan di trabao no kier concorda cu né. Directiva di Gremio Nacional Christiano a bisa, cu un mayor aumento di salario ta posible y deseable. E Raad di Liga dje Gremio Christiano lo reuni Diamars E Organizacion Catolico tambe lo consulta den circulo propio.

# Rode rel in Teheran

TEHERAN - Het Hoofd van de Perzische geheime dienst, generaal Bakhtiar heeft het oprollen van de spionnage-organisatie voor de communistische Toedehpartij bevestigd.



M/SGT. BILL HARDIN and his fiancee, Isako Shirayama, of Japan, fill out marriage license forms at the Army Hospital, Valley Forge, Pa. Hardin, veteran of 14 years service, recently underwent an operation for the removal of part of one lung. He saved $1,200 for Miss Shirayama's passage to the U.S., but she ran into legal troubles with the immigration authorities in Hawaii. They said she had no right to enter the U.S. on a six-month visitor's visa because she had the specific intent to marry. She is in the country under $500 bond and must appear before immigration officials in Washington to determine how long she will be allowed to remain in the United States. (International Soundphoto)


Te koop

STERKE STUDIEPIANO

IN GOEDE STAAT

f 385.-

Arubaanse Muziekschool

Tel. 1662


# Segundo congreso di emigracion internacional

Na Breda e segundo congreso internacional di emigracion a ser habri. Cerka di mas cu trescien diputadonan for di tur e continentenan, tin representantenan for di Canada, Estados Uniods d. N. A., Argentina, Brazil, Colombia y Venezuela.

E participantenan lo studia tur problema cu tin conexion cu emigracion, tantu for di punto di bista cientifico cu di practica. E apertura a worde asisti na nomber di Gobierno Hulandes, pa ministro Suurhof di Asuntonan Social.

El a weta e eleccion di Hulanda como asiento dje congreso aki como un reconocimiento dje importancia cu e terra ey a hanja irba terreno di emigracion internacional, principalmente e ultimo anja nan. El a recorda, cu desde fin di gera mas cu 100.000 Hulandes a bai Canada y mas cu 50.000 a bai Australia.

Huntu cu organizacionnan particular e Gobierno lo haci tur eos na su alcance pa un bon preparacion pa emigracion. Ta cai riba lo siguiente, cu te ainda promer cu ida dje emigrante e base di su bon exito ta buta caba, te aki Ministro Suurhof.




NESCAFÉ

100% Pure Instant Coffee

Better Flavor

Cup after Cup!

VLIEG PER KLM NAAR LIMA

Nu kunt U Lima, één van de mooiste steden van Zuid Amerika, snel en comfortabel met de KLM bereiken. Hier is een unieke kans voor de zakenman om nieuwe relaties aan te knopen en voor de vacantieganger om één van de meest interessante landen in Latijns Amerika te leren kennen.

Peru biedt U:

- ★ Grote commerciële mogelijkheden
- ★ Koel, prettig klimaat
- ★ Eerste klas hotels tegen redelijke prijzen
- ★ Boeiende Inca—cultuur
- ★ Karakteristieke souvenirs
- ★ Gelegenheid tot interessante excursies

De KLM biedt U:

- ★ Wekelijkse diensten met luxueuze DC-6B's
- ★ Vertrek van Curacao op Zaterdag, terugkeer retourvlucht op Zondag

Vraagt nadere inlichtingen bij onze passagekantoren of bij alle KLM Agenten.



KLM

LUISTERT VRIJDAGAVOND OM HALF NEGEN NAAR ONS PROGRAMMA OVER DE CUROM



GEZELLIG EN . . . NIET DUUR ZIJN DE

SCHEMERLAMPEN

in tal van modellen (ook met beweegbare armen voor indirect én direct licht, bij

NEME'S

Een juiste verlichting verhoogt de Gezelligheid




BELANGRIJKE NIEUWE BOEKEN

RICHARD WRIGHT

De buitenstaander

Een nieuwe roman van de auteur van „De Negerjongen"

f 5.95

PAOLO MONELLI

Mussolini

Over de laatste dagen van Mussolini heeft lange tijd een sluier gehangen, niet ongelijk aan die van het levenseinde van Hitler. Merkwaardig is dat beide Dictators tenslotte zonder veel getrouwen stierven.

f 5.35

ANNEMARIE SELINKO

Drie romans in een deel:

Morgen gaat het beter - Ik was een lelijk meisje - Vandaag trouwt mijn man

De schrijfster van Desiree overtreft hiermede zichzelf. Gezonde kostelijke humoristische lectuur.

Gebonden in fraaie band f 5.85

VAN ARKEL ZEGWAART

Kwakzalvers

Geb. f 4.15

Dr. SILVO FANTI

Ik ben bang Dokter

Geb. f 5.35

Twee boeiende Dokters-romans, die de vele liefhebbers van deze romans zeer zullen boeien.

E. PARKER

Handboek der handleeskunde

Handleeskunde heeft voor vele mensen een geheimzinnige bekoring, terwijl zij er toch meestal weinig van af weten. Wilt U Uw eigen karakter doorgronden, neem dan dit boek ter hand.

Geb. f 5.35

GROTE ZENDINGEN NIEUWE BOEKEN ZIJN VOORHANDEN BIJ DE

ARUBA BOEKHANDEL

Gebr. de Wit

NASSAUSTRAAT 94 ORANJESTAD


# Algierse bodem nog niet in rust

ORLEANSVILLE - Orleansville is nog steeds niet tot rust gekomen. In de afgelopen nacht heeft zich weer een heftige schok voorgedaan. Er was echter geen nieuwe verwoesting. In de vroege mor genuren deden zich weer lang aanhoudende bevingen voor die nog overeindstaande gebouwen verder deden scheuren.


RUIZ SERVICENTER

PA SERVICIO

DI BO AUTO




GUARANTEED FLUFFY! Uncle Ben's RICE

ADVERTEERT IN DE ARUBAANSE COURANT